

7 de junio de 2007

**Más información (actualización núm. 1) sobre AU 61/07 (MDE 13/027/2007, de 9 de marzo de 2007)**  
**Presos de conciencia / tortura**

<b>IRÁN</b>	<b>Esma'íl Javadi (h), de 31 años, periodista</b>	]
	<b>Ebulfezl Alilu (h)</b>	]
	<b>Ramin Sadeghi (h)</b>	] <b>activistas de los derechos</b>
	<b>Qahreman Qanbarpour (h)</b>	] <b>culturales y lingüísticos de</b>
	<b>Adel Allahverdipour (h)</b>	] <b>los azerbaiyanos iraníes</b>
	<b>Jelil Qanilu o, también escrito, Ghanilou (h)]</b>	
	<b>Safar Ali Kho'ini (h)</b>	]
	<b>Ja'far Haqnazari (h)</b>	]

---

Según informes, Jelil Qanilu, o Ghanilou, quedó en libertad unos 10 días después de su detención en Zenyán el 21 de febrero, pero ha sido detenido de nuevo. Formaba parte de un grupo de 25 personas que fueron detenidas por su participación en actos organizados con ocasión del Día Internacional de la Lengua Materna.

En una información publicada el 28 de mayo por el servicio de noticias de Internet *Advar News* se indicaba que el hermano de Jelil Ghanilou había dicho que lo habían detenido el día anterior a las diez de la noche.

Amnistía Internacional no dispone de más información sobre Jelil Ghanilou, quien podría ser preso de conciencia, y teme por su seguridad. Se ha demostrado que la detención en secreto facilita la tortura y los malos tratos. La detención prolongada en régimen de incomunicación puede ser una forma de pena cruel, inhumana o degradante.

En una declaración emitida por el Movimiento Nacional de Azerbaiyán – Zenyán (*Harakat-e Melli-ye Azerbaijan – Zenjan*) el 2 de junio con el titular “¿Dónde están Sa'id Metinpour y Jelil Ghanilou?” se llamaba la atención sobre el hecho de que las autoridades no hubieran proporcionado información sobre el paradero de estos dos hombres, ni siquiera a sus familias, y sobre presuntas presiones a que las autoridades estaban sometiendo a periódicos de Zenyán, especialmente a *Mardom-e No* (Nuevo Pueblo), que habían intentado informar de las detenciones, a fin de mantener en secreto estas y otras detenciones.

La detención de nuevo de Jelil Ghanilou se llevó a cabo en un momento en que, en la mayoría de las zonas de población azerbaiyana iraní, se estaban celebrando una serie de manifestaciones iniciadas a finales de mayo con motivo de primer aniversario de otras que habían tenido lugar de manera generalizada y, en muchos casos, espontánea el 22 de mayo de 2006 como protesta por la publicación en un periódico nacional de unas viñetas que a muchos azerbaiyanos iraníes les parecieron ofensivas. Según informes, en el curso de las manifestaciones de mayo de 2006 resultaron muertas hasta 19 personas y se practicaron centenares de detenciones.

## **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

Los azerbaiyanos iraníes hablan una lengua túrquica y son en su mayoría musulmanes chiíes. Constituyen la mayor minoría de Irán, equivalente, se cree, al 25 o el 30 por ciento de la población, y viven principalmente en el norte y el noroeste del país y en la capital, Teherán. Reivindican cada vez más derechos culturales y lingüísticos, incluida la aplicación de su derecho constitucional a la educación en túrquico azerbaijano. Las autoridades ven con recelo a quienes promueven a identidad cultural y los derechos lingüísticos azerbaiyanos iraníes.

El artículo 15 de la Constitución de Irán establece que el farsi es el idioma oficial de país y que “la correspondencia, los documentos y los textos oficiales, así como los libros de texto, deben estar en esta lengua y alfabeto.” Y añade que “se permite, además del farsi, el uso de lenguas regionales y tribales en la prensa y los medios de comunicación, así como para la enseñanza de su literatura en los centros de enseñanza”.

El Día Internacional de la Lengua Materna es una celebración anual, auspiciada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y que tiene lugar el 21 de febrero. Véase *Irán: Minorías étnicas se enfrentan a una nueva oleada de violaciones de derechos humanos* (MDE 13/020/200, 26 de febrero de 2007) en <http://web.amnesty.org/library/index/eslMDE130202007?open&of=esl-irn>

### **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en inglés, en farsi en túrquico azerbaijano o en su propio idioma:**

- expresando preocupación por los informes según los cuales Jelil Ghanilou ha sido detenido otra vez y se encuentra recluido en secreto;
- instando a las autoridades a que le proporcionen de inmediato acceso regular a su familia y a abogados de su elección;
- manifestando que, si el motivo de que siga detenido no es otro que la expresión de sus convicciones profundas, es preso de conciencia, por lo que debe ser puesto en libertad de inmediato y sin condiciones;
- pidiendo garantías de que está protegido contra la tortura y los malos tratos y tiene acceso a los servicios médicos que pueda necesitar.

### **LLAMAMIENTOS A:**

#### Líder de la República Islámica

His Excellency Ayatollah Sayed ‘Ali Khamenei, The Office of the Supreme Leader  
Shoahada Street, Qom, Irán

**Correo-E:** [info@leader.ir](mailto:info@leader.ir)

[istiftaa@wilayah.org](mailto:istiftaa@wilayah.org)

**Fax:** +98 251 774 2228 (indiquen: “FAO Office of His Excellency Ayatollah al Udhma Khamenei”)

**Tratamiento:** Your Excellency / Excelencia

#### Presidente

His Excellency Mahmoud Ahmadinejad  
The Presidency, Palestine Avenue, Azerbaijan Intersection, Tehran, Irán

**Correo-E:** [dr-ahmadinejad@president.ir](mailto:dr-ahmadinejad@president.ir)

**vía el sitio web:** [www.president.ir/email](http://www.president.ir/email)

**Tratamiento:** Your Excellency / Señor Presidente

#### Presidente de la Magistratura

Ayatollah Mahmoud Hashemi Shahroudi  
Ministry of Justice, Ministry of Justice Building, Panzdah-Khordad Square, Tehran, Irán

**Fax:** +98 21 3390 4986 (insistan)

**Correo-É:** info@dadgostary-tehran.ir (en “asunto”, escriban: “FAO Ayatollah Shahroudi”)  
**Tratamiento:** Your Excellency / Excelencia

**COPIAS A:**

Presidente del Parlamento

His Excellency Gholamali Haddad Adel

Majles-e Shoura-ye Eslami, Baharestan Square, Tehran, Irán

**Fax:** +98 21 3355 6408

**Correo-E:** hadadadel@majlis.ir

y a los representantes diplomáticos de Irán acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 19 de julio de 2007.